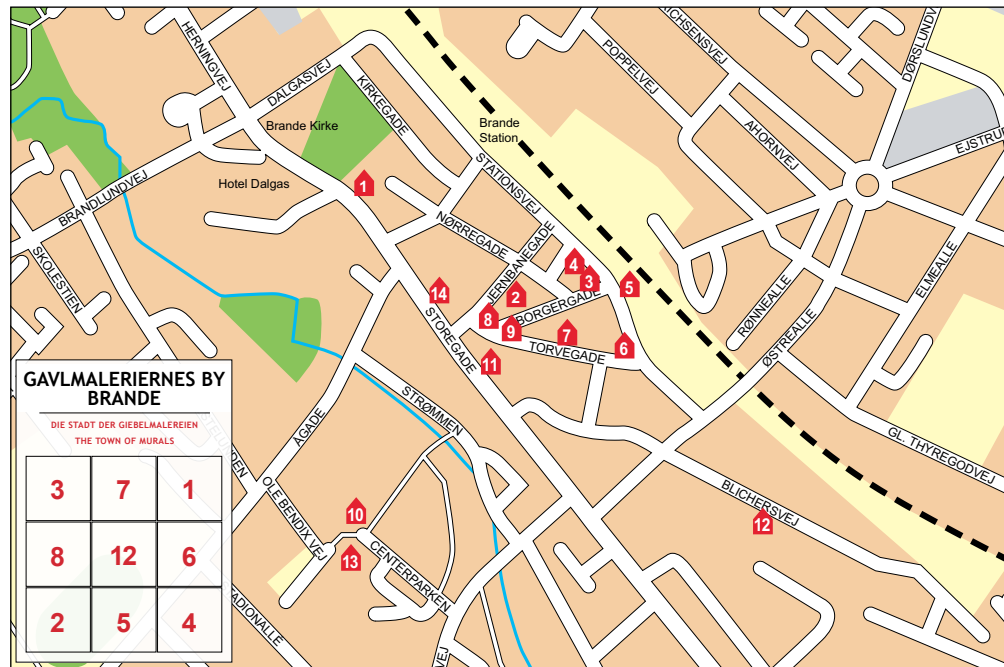


GAVLMALERIERNES BY BRANDE

DIE STADT DER GIEBELMALEREIEN
THE TOWN OF MURALS



GAVLMALERIERNES BY BRANDE		
DIE STADT DER GIEBELMALEREIEN THE TOWN OF MURALS		
3	7	1
8	12	6
2	5	4

- 1** "AKROBATFANTASI"
K. Bjørn Knudsen, 1968
- 2** "URKOKKEN"
Niels Ejnar Rust, 1984-2004
- 3** "SORT/HVID RELIEF"
Kaj Führer, 1968-2001
- 4** "KVINDE, SKY OG FUGL"
Poul Agger, 1968-2001
- 5** "DØDENS ELIKSIRER"
Adolph Denis Horn, Norge, 1970
- 6** "LEGETØJSDYR"
Lejf Jepsen, 1968
- 7** "RYGSØJLER"
Claes Birch, 1970
- 8** "RENE LINIER"
Adolph Denis Horn, Norge, 1991
- 9** "SAGNET OM KIRKEN"
Finn Birkelund, 1985-1999
- 10** Brande Bibliotek:
"LIVSGLÆDE" (plasticrelief)
Jorma Kardén, Finland, 1970
- Brande Museum:
UDEN TITEL
Holger Bäckström og Bo Ljungberg,
Sverige, 1970
- 11** "PULS"
Asbjørn Lønvig, 1992
- 12** "VANDTÅRNET"
Poul Gernes, 1992
- 13** "ESCALATOR LIBERTAS"
Marco Evaristti, 1994
- 14** Finn Birkelund, 2003
Lis Gram, 2004
Mikiya Tokuda, Japan, 2005
Sigrun Gunnarsdóttir, Færøerne, 2006
Vytautas Tamaliunas, Litauen, 2007
Carlos Matuck, Brasilien, 2008



Brande Turistbureau
Stationsvej 1, 7330 Brande
Tel. +45 96 420 428
www.visitbrande.dk



Brande OffSet & Reklamecenter A/S - 97 19 04 55

GAVLMALERIERNE

En solskinsmorgen i 1966 ringede læge Ole Bendix til sin gode ven advokat Jørgen Mansfeld-Giese: *“Jeg har fået alle tiders idé på vej hjem fra en fødsel i nat.”* Det var synet af de bare gavle i byen, der gav inspirationen til gavlmalerierne. De to mænd blev hovedmændene bag projektet.

Et af formålene skulle være at rive den moderne kunst ud af museums- og galleriatmosfæren, plante den i folks hverdag og skabe debat, et andet at gøre Brande kendt.

Igennem Midtjysk Kunstforenings Galleri A18 i Askær Gl. Skole kom der en god snak med kunstnerne Anders Kirkegaard og Poul Agger. De sammensatte selv gavlmalergruppen, som kom til at bestå af Anders Kirkegaard, Poul Agger, Lejf Jepsen, Kai Führer, Henrik Flagstad, Hans Chr. Rylander, K. Bjørn Knudsen og Jens Flemming Sørensen.

Intentionen var, at projektet skulle stå den sommer, det blev udført. Men Statens Kunstfond gjorde hurtigt klart, at det var minimum en 10 års periode, hvis den skulle støtte det.

Byens mening var meget delt. Mange var direkte bange for at byen skulle blive til grin. Men kunstnerne vandt efterhånden folks respekt ved selv at trække i arbejdstøjet og istandsætte murene før bemalingen. Kunstnerne boede under beskedne forhold i den gamle vandmøllebygning, og spiste solid daglig mad i Fru Andersens pensionat på Stationsvej. Efter Anders Kirkegaards beskrivelse fik de kartofler på størrelse med appelsiner.

Som et resultat af bl.a. gavlmalerierne blev Brande kåret til Årets By 1969. I 1970 fulgte “de nordiske gavle”. Senere kom Claes Birchs “Rygsøjlerne”, Niels Ejnar Rusts store urflugt og Poul Gernes’ bemaling af Brande Vandtårn samt Finn Birkelunds gengivelse af sagnet om Brande Kirke. Siden 2003 har Foreningen Kulturremisen med Birgit Vinge i spidsen og Mads Ruglykke fra forretningen Sportmaster sørget for vægmalerierne på bygningen Storegade 21.

Brande Kommune, som først ikke engang ville være vært ved en kop kaffe til Statens Kunstfond, bevilligede senere hen et årligt beløb til vedligeholdelse og nedsatte et udvalg til at følge gavlmaleriernes tilstand.

Skønt en del kunstværker er forsvundet - dels ved nybyggeri og dels ved tidens tand, lever Brande stadig op til at være byen med gavlmalerierne!

Tove Mansfeld-Giese



GIEBELMALEREIEN

Eines Morgens im Jahre 1966, die Sonne schien, rief der Arzt Ole Bendix seinen Freund Rechtsanwalt Jørgen Mansfeld-Giese an: *“Ich habe heute Nacht auf der Heimfahrt von einer Entbindung einen genialen Einfall bekommen.”* Es war der Anblick der kahlen Giebel in der Stadt, der zur Inspiration für die Giebelmalereien wurde. Die zwei Männer standen als Hauptfiguren hinter dem Projekt.

Moderne Kunst aus der Museums- und Galerieatmosphäre herauszuholen, sie in den Alltag der Bevölkerung zu bringen und für Gesprächsstoff zu sorgen, sollte eines der Ziele des Vorhabens sein. Eine andere Absicht war, Brande bekannt zu machen.

Mittels des Midtjysk Kunstverein Galleri A18 in der Alten Schule in Askær wurde ein gutes Gespräch mit den Künstlern Anders Kirkegaard und Poul Agger in Gang gesetzt. Die Künstler haben die Giebelmalergruppe selbst zusammengestellt, bestehend aus Anders Kirkegaard, Poul Agger, Lejf Jepsen, Kai Führer, Henrik Flagstad, Hans Chr. Rylander, K. Bjørn Knudsen und Jens Flemming Sørensen.

Es war die Absicht, das gesamte Projekt über den Sommer hin durchzuführen. Aber die Verhandlungen mit dem staatlichen Kunstfond haben schnell klargelegt, daß das Projekt über eine 10-jährige Periode laufen sollte, wenn es durch den Kunstfond gestützt werden soll.

Die Meinung der Stadt über dieses Projekt war geteilt. Doch die Künstler verschafften sich nach und nach Respekt, indem sie selbst - in Arbeitssachen gekleidet - die Mauern für die Bemalung in Stand setzten. Sie wohnten sehr bescheiden im Gebäude der alten Wassermühle und aßen solides Essen in Frau Andersens Pension im Stationsweg. Nach Anders Kirkegaards Beschreibung bekamen sie Kartoffeln in der Größe von Apfelsinen.

Als Resultat u. a. der Giebelmalereien wurde Brande im Jahre 1969 als Stadt des Jahres ausgezeichnet. 1970 entstanden “die nordischen Giebel”. Später kamen Claes Birchs Giebel “Wirbelsäulen”, Niels Ejnar Rusts großer Urvogel, Poul Gernes’ Bemalung des Wasserturmes und Finn Birkelunds Wiedergabe der Sage von der Entstehung der Brande Kirche hinzu. Seit 2003 hat der Verein Kulturremisen mit Birgit Vinge an der Spitze und Mads Ruglykke vom Geschäft Sportmaster die Wandmalereien auf dem Gebäude Storegade 21 schaffen lassen.

Die Gemeinde von Brande, die zuerst dem Staatlichen Kunstfond nicht einmal eine Kaffee Tasse anbieten wollte, bewilligte später einen jährlichen Beitrag zur Bewahrung der Giebelmalereien.

Obwohl ein Teil der Kunstwerke Neubauten oder dem Zahn der Zeit zum Opfer fielen, ist Brande nach wie vor die Stadt der Giebelmalereien!

Tove Mansfeld-Giese



THE MURALS

A sunny morning in 1966 local doctor Ole Bendix phoned his good friend lawyer Jørgen Mansfeld-Giese: *“I have had a great idea last night on my way home from a delivery!”* Thus the sight of the naked gables of the town gave inspiration to the murals. The two men became the brain behind the project.

One purpose was to tear modern art out of the museum- and art gallery atmosphere and implant it in everyday life, create a debate; another purpose was to make Brande known.

In “A18”, the art gallery of the local art society had a fine talk with the artists Anders Kirkegaard and Poul Agger. They formed the group which finally consisting of Anders Kirkegaard, Poul Agger, Lejf Jepsen, Kai Führer, Henrik Flagstad, K. Bjørn Knudsen and the sculptor Jens Flemming Sørensen.

The intention was that the project was supposed to last for one summer only. However The Danish Arts Foundation soon made clear that a guaranteed duration of 10 years was necessary for economic support.

But the town was divided. However, the artists gained everybody’s respect by doing the hard work of preparing the gables before painting. The artists themselves lived in modest accommodations in the old watermill and had daily meals in Mrs. Andersen’s boarding house on Stationsvej. According to Anders Kirkegaard they were fed potatoes at the size of oranges!

As a result of the murals among other things Brande was named “Town of The Year” in 1969. In 1970 followed “The Nordic Murals”. Later came Claes Birchs “The Backbones”, the huge black grouse by Niels Ejnar Rust, Poul Gernes’ decoration of the old water tower and Finn Birkelunds tale of the origins of Brande Church. Since 2003 The Remise Society, led by Birgit Vinge and Mads Ruglykke from the store “Sportmaster” have provided murals on the side of the building Storegade 21.

The Municipality of Brande which at first refused to host a cup of coffee to the delegates from “The Danish Arts Foundation” later donated a yearly amount for maintenance and appointed a committee to keep an eye on the murals.

Though some have disappeared over the years - partly because of new buildings and partly because of abrasion - Brande still keeps the reputation of being the town with the murals!

Tove Mansfeld-Giese